

Euroopan unionin virallinen lehti

L 132

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

26. toukokuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 785/2005, annettu 23 päivänä toukokuuta 2005, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan piin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden välivaiheen osittaisen tarkastelun päättämisestä** 1
- Komission asetus (EY) N:o 786/2005, annettu 25 päivänä toukokuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6
- Komission asetus (EY) N:o 787/2005, annettu 25 päivänä toukokuuta 2005, tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuus kohtelusopimusten mukaisesti 8
- Komission asetus (EY) N:o 788/2005, annettu 25 päivänä toukokuuta 2005, lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat ja omenat) 11
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 789/2005, annettu 25 päivänä toukokuuta 2005, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanialan kaupanpitotulojen menetystä korvaavan tasaustukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 1858/93 muuttamisesta** 13
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 790/2005, annettu 25 päivänä toukokuuta 2005, tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2406/96 muuttamisesta** 15
-
- Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset*
- ★ **Neuvoston päätös 2005/395/YUTP, tehty 10 päivänä toukokuuta 2005, Euroopan unionin sotilasesikunnan perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 2001/80/YUTP muuttamisesta** 17

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 785/2005,

annettu 23 päivänä toukokuuta 2005,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan piin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden välivaiheen osittaisen tarkastelun päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan c alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY**1. Voimassa olevat toimenpiteet**

- (1) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen maaliskuussa 2004 neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 398/2004 ⁽²⁾ käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan piimetallin, jäljempänä 'pii', tuonnissa. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tulli oli 49 prosenttia.

2. Menettelyn aloittaminen

- (2) Komissio ilmoitti 20 päivänä maaliskuuta 2004 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ⁽³⁾ muun muassa Kiinasta peräisin olevan piin tuontiin sovellettavia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan c alakohdan mukaisesti.
- (3) Tarkastelu pantiin vireille komission aloitteesta sen selvittämiseksi, olisiko Euroopan unionin 1 päivänä toukokuuta 2004 tapahtuneen laajentumisen, jäljempänä 'laajentuminen', seurauksena ja yhteisön etu huomioon ottaen tarpeen mukauttaa toimenpiteitä asianomaisiin osapuoliin, käyttäjät, jakelijat ja kuluttajat mukaan luettuina, kohdistuvien äkillisten ja kohtuuttoman kielteisten vaikutusten välttämiseksi.

3. Tarkasteltavana oleva tuote

- (4) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin tutkimuksessa, jonka perusteella olemassa olevat toimenpiteet otettiin käyttöön, eli Kiinasta peräisin oleva, CN-koodiin 2804 69 00 luokiteltava piimetalli (piipitoisuus alle 99,99 painoprosenttia). Tullinimikkeistön tämänhetkisen luokituksen mukaan nimikkeen olisi oltava "pii". Pii, jonka puhtausaste on korkeampi eli jonka piipitoisuus on vähintään 99,99 prosenttia ja jota käytetään lähinnä elektronisia puolijohteita valmistavassa teollisuudessa, luokitellaan eri CN-koodiin eikä sitä tarkasteltu tässä menettelyssä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EYVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 66, 4.3.2004, s. 15.

⁽³⁾ EYVL C 70, 20.3.2004, s. 15.

4. Tutkimus

- (5) Komissio antoi tutkimuksen aloittamisen virallisesti tiedoksi tuojille ja viejille, joita asian tiedettiin koskevan, ja niiden järjestöille sekä asianomaisen viejamaan edustajille ja yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (6) Kiinan metallien, mineraalien ja kemikaalien tuojien ja viejien kauppakamari (CCCMC), yhteisön teollisuudenalan järjestö (Euroalliages), tuojat/kauppiaat, 1 päivänä toukokuuta 2004 Euroopan unioniin liittyneiden joidenkin uusien jäsenvaltioiden, jäljempänä 'EU10', viranomaiset ja piin käyttäjät EU10:ssä esittivät näkökantansa kirjallisesti. Kaikille osapuolille, jotka olivat sitä määräajan kuluessa pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä, annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi.
- (7) Komissio hankki ja tarkasti kaikki voimassa olevien toimenpiteiden asianmukaisuuden määrittämistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot.

B. TUTKIMUKSEN PÄÄTELMÄT JA VÄLIVAIHEEN OSITTAISEN TARKASTELUN PÄÄTTÄMINEN

1. Piin tuonti Kiinasta EU10:een

- (8) Tutkimuksessa on käynyt ilmi, että Kiinasta EU10:een tapahtuvan tuonnin vuotuinen kasvu oli Eurostatin mukaan noin 13 prosenttia vuosina 2001 ja 2002. Vuonna 2003 tuonti kasvoi noin 54 prosenttia lokakuusta joulukuuhun tapahtuneen huomattavan kasvun vuoksi.
- (9) Lisäksi juuri ennen liittymistä tammikuusta huhtikuuhun 2004 tuonnin kasvu oli epätavallisen suuri eli noin 120 prosenttia verrattuna samaan ajanjaksoon edellisenä vuonna.
- (10) Tutkimuksessa on lisäksi käynyt ilmi, että piin tuonti Kiinasta EU10:een on laskenut laajentumisen jälkeen. Laskun syynä voi olla tuonnin epätavallisen suuri kasvu juuri ennen liittymistä.
- (11) Lisäksi liittymisen jälkeisistä EU10:een suuntautuvaa tuontia koskevista tilastoista käy ilmi, että tuonti Kiinasta laski samaan aikaan, kun Norjasta ja Brasiliasta peräisin oleva tuonti ja myynti Euroopan unioniin ennen laajentumista kuuluneista 15 jäsenvaltiosta, jäljempänä 'EU15', kasvoi asteittain.

2. Piin kysyntä EU10:ssä

- (12) Piin kysyntä EU10:ssä on laskettu vähentämällä kokonaistuonnista kokonaisvienti. Huomautettakoon, että piitä ei ole ilmoitettu tuotettavan EU10:ssä.
- (13) Ottaen huomioon Kiinasta tulevan tuonnin epätavallinen nousu ennen liittymistä katsottiin, että vuosien 2003 ja 2004 tuontimääriä oli tarpeen mukauttaa, jotta voitaisiin määritellä tuonnin tavanomainen taso tänä aikana, jos laajentuminen ei olisi toteutunut.

- (14) Näin ollen todettiin, että Kiinasta peräisin olevan tuonnin vuotuinen kasvu oli vuosina 2001 ja 2002 keskimäärin 13 prosenttia. Tämän perusteella määriteltiin Kiinasta peräisin olevan tuonnin tavanomainen taso vuosina 2003 ja 2004 soveltamalla 13 prosentin vuotuista kasvua edellisten vuosien tuontiin sillä tasolla, jolla sen tavanomaisesti voitaisiin olettaa olevan tänä aikana, jos laajentuminen ei olisi toteutunut.
- (15) Samaa menetelmää noudattaen arvioitiin vienti EU10:stä vuonna 2004 lisäämällä vuoden 2003 kokonaisvientiin tavanomainen 80 prosentin kasvu, joka oli todettu viennin keskimääräiseksi vuotuiseksi kasvuksi vuosina 2002 ja 2003.

Taulukko 1

Piin kysyntä EU10:ssä

(tonneina)

Vuosi	2000	2001	2002	2003	2004 (arvio)
Tuonti EU10:een	18 815	19 802	22 661	23 855 (arvio)	26 957
Vienti EU10:stä	37	6	84	153	275
Kokonaiskysyntä EU10:ssä	18 778	19 795	22 576	23 703	26 682

Lähde: Eurostat ja vuosia 2003 ja 2004 koskevat arviot.

- (16) Edellä esitetyn perusteella todettiin, että kysyntä EU10:ssä oli noin 6 prosenttia EU15:n kysynnästä, joka oli arvioitu Kiinasta peräisin olevan piin tuonnissa sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden viimeisessä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa asetuksessa (EY) N:o 398/2004.

3. Vaihtoehtoiset hankintalähteet EU10:n kysynnän tyydyttämiseksi

- (17) Tutkimus on osoittanut, että saatavilla on Kiinasta tulevien toimitusten ohella riittävästi mahdollisia vaihtoehtoisia hankintalähteitä EU10:n kysynnän tyydyttämiseksi, vaikka EU15:n polkumyynnitullin soveltamisalan laajentaminen kymmeneen uuteen jäsenvaltioon lakkauttaisi Kiinasta peräisin olevan tuonnin kokonaan tai vähentäisi sitä.
- (18) EU15:stä on mahdollista toimittaa piitä noin 18 000 tonnia. Laskelma perustuu Kiinasta peräisin olevan piin tuonnissa sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden viimeiseen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaan tarkasteluun, jossa todettiin, että EU15:n piin tuotanto oli noin 148 000 tonnia vuonna 2001. Samassa toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa todettiin, että EU15:n tuotantokapasiteetti oli noin 166 000 tonnia eli siitä oli vielä käyttämättä noin 18 000 tonnia.
- (19) Lisäksi muita mahdollisia piin hankintalähteitä (joihin ei sovelleta polkumyynnitulleja) ovat muun muassa Norja (kapasiteetista käyttämättä 18 000 tonnia), Brasilia, Kanada ja Amerikan yhdysvallat.
- (20) Kuten johdanto-osan 11 kappaleessa todetaan, Eurostatin raportointien luotettavien tietojen mukaan tuonti muista lähteistä, varsinkin Norjasta ja Brasiliasta samoin kuin myynti EU15:stä kasvoi asteittain laajentumisen jälkeen toukokuusta marraskuuhun 2004. Myynti EU15:stä nelinkertaistui, tuonti Norjasta viisinkertaistui ja tuonti Brasiliasta kuusinkertaistui verrattuna samaan ajanjaksoon vuonna 2003.

Taulukko 2

Norjasta ja Brasiliasta EU10:een suuntautuva tuonti ja myynti EU15:stä

(tonneina)

Ajanjakso	Myynti EU15:stä	Tuonti Norjasta	Tuonti Brasiliasta
toukokuu–marraskuu 2003	2 070	238	152
toukokuu–marraskuu 2004	7 772	1 144	975

- (21) Edellä esitetyn perusteella ei ole pakottavaa syytä uskoa, että piistä tulisi puutetta EU10:n markkinoilla.

4. Kustannusten/vaikutusten arviointi

- (22) Kuten eri osapuolet ovat todenneet, pii on välituote, jota käytetään uusien jäsenvaltioiden jalostusteollisuudessa hyvin vähän, pääasiassa sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuotantoon.
- (23) EU10:n alumiinintuottajat ovat vahvistaneet, että sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuotannossa käytetään piitä keskimäärin 3–13,5 prosenttia.
- (24) Tutkimus on osoittanut, että piin hinnannousu EU10:ssä tai siirtyminen vaihtoehtoisiin toimituslähteisiin vaikuttaa todennäköisesti vain vähän käyttäjien tuotantokustannuksiin EU10:ssä.

Kiinasta tuotavan piin hinnannousu

- (25) Ottaen huomioon sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuotannossa tarvittavan piin käyttöä koskevat edellä mainitut prosenttiosuudet ja se, että Kiinasta tuotavaa piitä koskeva polkumyyntitulli on 49 prosenttia, alumiiniseosten tuottajiin kohdistuva kustannusvaikutus olisi ainoastaan 1,47–6,6 prosenttia sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuotannon kokonaiskustannuksista.

Siirtyminen vaihtoehtoisiin toimituslähteisiin

- (26) Jotkut osapuolet ilmoittivat etsineensä vaihtoehtoisia piin toimituslähteitä, jos polkumyynnin vastaisen toimenpiteiden soveltamisalaa laajennetaan EU10:een; vaihtoehtoisten lähteiden vuoksi piin hinnat ovat kuitenkin nousseet noin 34 prosenttia. Näin ollen todettiin, että sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuottajiin kohdistuva kustannusvaikutus olisi vieläkin vähäisempi eli 1–4,6 prosenttia tuotannon kokonaiskustannuksista.

5. Asianomaisilta osapuolilta saatuja huomautuksia

- (27) Useat tuojat ja käyttäjät väittivät, että piin tarjonta EU10:n markkinoilla kärsisi. Kuten johdanto-osan 11, 19 ja 20 kappaleessa todetaan, tuonti Kiinasta EU10:een on vähitellen korvautunut EU15:stä, Norjasta ja Brasiliasta peräisin olevalla piillä. Tästä syystä ei ole mitään syytä uskoa, että piistä tulisi puutetta EU10:n markkinoilla.

- (28) Yksi EU10:n käyttäjistä sekä Slovakian ja Slovenian viranomaiset väittivät, että toisista lähteistä hankittu pii on laadultaan erilaista kuin Kiinasta peräisin oleva pii. Tältä osin huomautettakoon, että asetuksen (EY) N:o 398/2004 sisältämässä Kiinasta peräisin olevan piin tuontia koskevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa todettiin, että Kiinassa tuotetulla ja yhteisöön viedyllä piillä sekä Norjassa tuotetulla ja yhteisön tuottajien yhteisössä valmistamalla piillä on samat fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet sekä samat käyttötarkoitukset. Tämän vuoksi niitä pidetään samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Tarkastelussa todettiin, että laadun perusteella ei ole tarpeen tehdä oikaisuja. Tästä syystä ei ole mitään syytä uskoa, että EU10:een suuntautuvan kiinalaisen tuonnin korvautuminen edellä mainituista maista peräisin olevalla tuonnilla johtaisi laatueroihin. Lisäksi, kuten tämän asetuksen johdanto-osan 11, 19 ja 20 kappaleessa todetaan, viennin lisääntyminen muista maista osoittaa, että tuotteet ovat keskenään korvattavissa.
- (29) Sama käyttäjä väitti myös, että sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuottajiin kohdistuva kustannusvaikutus ei ole vähäpätöinen, koska teollisuuden voittomarginaalit ovat alhaiset. Tältä osin muistutettakoon, että johdanto-osan 25 ja 26 kappaleessa tultiin siihen lopputulokseen, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalan laajentamisen vaikutus piimetallin käyttöön EU10:ssä on vähäinen eli se nostaa sekundäärisulatuksella valmistettavien alumiiniseosten tuotannon kokonaiskustannuksia enintään 6,6 prosenttia. Tätä ei voida kuitenkaan pitää pakottavana syynä muuttaa olemassa olevia toimenpiteitä ottamalla käyttöön siirtymäjärjestelyjä. Vaikutus ei eronnut materiaalisesti vuonna 2004 lopullisten toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa arvioituista EU15:een kohdistuvista vaikutuksista. Tutkimuksessa todettiin, että voimassa olevat toimenpiteet eivät vaikuttaisi merkittävästi käyttäjiin.

6. Päätelmät

- (30) Koska tullin vaikutus alumiiniseosten valmistuskustannuksiin EU10:ssä on vähäinen ja EU10:llä on olemassa vaihtoehtoisia toimituslähteitä, päätellään, että olemassa olevien toimenpiteiden soveltamisalan laajentaminen EU15:stä EU10:een ei todennäköisesti aiheuta äkillisiä ja kohtuuttoman kielteisiä vaikutuksia asianomaisiin osapuoliin, käyttäjät, jakelijat ja kuluttajat mukaan luettuina. Tästä syystä siirtymäjärjestelyt eivät ole tarpeen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Päätetään asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan c alakohdan mukaisesti aloitettu Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan piin tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittainen välivaiheen tarkastelu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.-L. SCHILTZ

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 786/2005,
annettu 25 päivänä toukokuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä toukokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä toukokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	77,3
	204	85,3
	212	97,2
	999	86,6
0707 00 05	052	98,3
	204	30,3
	999	64,3
0709 90 70	052	91,9
	624	50,3
	999	71,1
0805 10 20	052	40,8
	204	37,6
	212	108,2
	220	46,5
	388	63,6
	400	48,8
	528	45,4
	624	59,1
	999	56,3
0805 50 10	052	107,2
	388	60,1
	524	56,8
	528	64,4
	624	64,9
	999	70,7
0808 10 80	388	92,2
	400	94,3
	404	78,7
	508	57,3
	512	70,0
	524	64,3
	528	66,5
	720	49,9
	804	96,5
0809 20 95	400	432,0
	999	432,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 787/2005,**annettu 25 päivänä toukokuuta 2005,****tuontitodistusten myöntämisestä ruukosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuus kohtelusopimusten mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽²⁾,

ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa ruukosokerin tuontia koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosi 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 sekä asetusten (EY) N:o 1464/95 ja (EY) N:o 779/96 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1159/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittoman toimitusvelvoitteen määrittämistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 16 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja In-

tia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittomien tariffikiintiöiden määrittämistä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklassa avataan Brasiliasta, Kuubasta ja muista kolmansista maista tapahtuvan CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden tuontia varten tariffikiintiöt, joissa tulli on 98 euroa tonnilta.
- (4) Toimivaltaisille viranomaisille on esitetty 16 ja 20 päivän toukokuuta 2005 välisellä viikolla asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuontitodistushakemuksia, joissa haettu kokonaismäärä ylittää yhden asianomaisen maan osalta AKT-Intia-sokerille asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklan perusteella vahvistetun toimitusvelvoitteen määrän.
- (5) Näin ollen komission on vahvistettava vähennyskerroin, jotta todistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään, ja ilmoitettava kyseisten määrien täyttymisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuontitodistukset, joita on haettu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti 16 ja 20 päivän toukokuuta 2005 välisenä aikana, myönnetään tämän asetuksen liitteessä mainittujen määrien rajoissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä toukokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 568/2005 (EUVL L 97, 15.4.2005, s. 9).

LIITE

Etuuskohteluun oikeutettu AKT–INTIA-sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 II osasto

Markkinointivuosi 2004/2005

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 16.–20.5.2005	Raja
Barbados	100	
Belize	0	Täynnä
Kongo	100	
Fidžisaaret	0	Täynnä
Guyana	0	Täynnä
Intia	100	
Norsunluurannikko	26,3398	Täynnä
Jamaika	100	
Kenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	0	Täynnä
Mauritius	0	Täynnä
Mosambik	0	Täynnä
Saint Kitts ja Nevis	100	
Swazimaa	0	Täynnä
Tansania	100	
Trinidad ja Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Täynnä

Markkinointivuosi 2005/2006

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 16.–20.5.2005	Raja
Barbados	—	
Belize	100	
Kongo	—	
Fidžisaaret	100	
Guyana	100	
Intia	—	
Norsunluurannikko	—	
Jamaika	—	
Kenia	—	
Madagaskar	—	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mosambik	100	
Saint Kitts ja Nevis	—	
Swazimaa	100	
Tansania	—	
Trinidad ja Tobago	—	
Zambia	—	
Zimbabwe	100	

Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri**Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 III osasto****Markkinointivuosi 2004/2005**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 16.–20.5.2005	Raja
Intia	0	Täynnä
AKT	100	

CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri**Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 IV osasto****Markkinointivuosi 2004/2005**

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 16.–20.5.2005	Raja
Brasilia	0	Täynnä
Kuuba	0	Täynnä
Muut kolmannet maat	0	Täynnä

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 788/2005,**annettu 25 päivänä toukokuuta 2005,****lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 sovel-tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vi-hannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 anne-tun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 291/2005 ⁽³⁾ vahviste-taan ohjeelliset määrät, joille voidaan myöntää B-menet-telyn mukaisia vientitodistuksia.

- (2) Olisi vahvistettava lopullisen tuen määrä ohjeellisen mää-rän tasolle ja myöntämisprosentti haetuille määrille, jotka liittyvät 16 päivän maaliskuuta 2005 ja 13 päivän tou-kokuuta 2005 välisenä aikana jätettyihin B-menettelyn mukaisiin todistushakemuksiin tomaatteja, appelsiineja, sitruunoita ja omenoita varten,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan myöntämisprosentit ja sovellettavat tuen määrät B-menettelyn mukaisille vientitodistus-hakemuksille, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 291/2005 1 artiklan mukaisesti 16 päivän maaliskuuta 2005 ja 13 päivän toukokuuta 2005 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä toukokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutet-tuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 49, 22.2.2005, s. 4.

LIITE

Myöntämisprosentit haetuille määrille ja tuen määrät, joita sovelletaan 16 päivän maaliskuuta 2005 ja 13 päivän toukokuuta 2005 välisenä aikana haettuihin B-menettelyn mukaisiin todistuksiin (tomaatit, appelsiinit, sitruunat ja omenat)

Tuote	Tuen määrä (EUR/t net)	Myöntämisprosentti haetuille määrille
Tomaatit	30	100 %
Appelsiinit	35	100 %
Sitruunat	55	100 %
Omenat	37	100 %

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 789/2005,**annettu 25 päivänä toukokuuta 2005,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanialan kaupanpitotulojen menetystä korvaavan tasaustukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 1858/93 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (ETY) N:o 1858/93 ⁽²⁾ 7 artiklassa säädetään asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ennakkohakemusten jättämisestä sekä asetuksen (ETY) N:o 404/93 12 artiklassa säädetyn banaanialan kaupanpitotulojen menetystä korvaavan tasaustukijärjestelmän jäännöksen maksamista koskevan hakemuksen jättämistä varten. Moitteettoman hallinnon vuoksi ja jotta tarpeelliset tiedot muun muassa tuen vahvistamiseksi olisivat käytettävissä hyvissä ajoin vuoden lopussa, olisi säädettävä seuraamuksista, jos hakemukset tuen jäännöksen maksamiseksi jätetään myöhässä.
- (2) Olisi myös tarkennettava maksuhakemusten mukana toimitettaviksi kuuluvat asiakirjat ja täsmennettävä, että kyseisillä asiakirjoilla on voitava todistaa tavaroiden myynti ja erityisesti, että ostaja on hyväksynyt ne.
- (3) Asetus (ETY) N:o 1858/93 olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1858/93 7 artikla seuraavasti:

- ⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.
- ⁽²⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 471/2001 (EYVL L 67, 9.3.2001, s. 52).

- 1) Korvataan 2 kohdan b alakohdan kolmas alakohta seuraavasti:

”Jos tuen jäännöksen maksua koskeva hakemus jätetään ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetun päivämäärän jälkeen, jäännöksen määrää, johon tuottajalla olisi ollut oikeus, jos hakemus olisi jätetty säädettyyn määräaikaan mennessä, vähennetään yhdellä prosentilla työpäivää kohden. Jos hakemus on myöhässä enemmän kuin 15 päivää, sitä ei oteta vastaan.

Perustelluissa poikkeustapauksissa toimivaltainen viranomainen voi hyväksyä jäännöksen maksamista koskevien hakemusten jättämisen ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetun päivämäärän jälkeen, jos myöhästyminen ei estä 10 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tarkastusten tekemistä. Tällöin edellisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta.”

- 2) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Hakemusten mukana on oltava seuraavat asiakirjat:

— vaatimustenmukaisuutta koskevat todistukset tai tarvittaessa komission asetuksen (EY) N:o 2898/95 ^(*) 7 artiklassa tarkoitettu vapautustodistus,

— myyntiä koskevat laskut,

— tuotantoalueen ulkopuolella kaupan pidettyjen banaanien osalta kuljetusasiakirjat.

Esitetyistä asiakirjoista on käytävä ilmi, että ostaja on hyväksynyt tuotteen.

^(*) EYVL L 304, 16.12.1995, s. 17.”

- 3) Lisätään 4 a kohta seuraavasti:

”4 a. Hakemuksia, joista puuttuvat 3 kohdassa tarkoitettut tiedot ja joiden mukana ei ole 4 kohdassa mainittuja lisäasiakirjoja ja todisteita, ei vastaanoteta.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovelletaan kuitenkin ensimmäistä kertaa ennakkomaksuhakemuksiin, jotka koskevat vuoden 2005 touko- ja kesäkuussa kaupan pidettyjä määriä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 790/2005,**annettu 25 päivänä toukokuuta 2005,****tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten vahvistamisesta
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2406/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että kyseisen asetuksen 1 artiklassa luetelluille tuotteille tai tuoteryhmille voidaan määrittää yhteiset kaupan pitämistä koskevat vaatimukset.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä IV luetellaan tietyt lajit, joihin sovelletaan interventiomekanismeja. Vuoden 2003 liittymisasiakirjassa määrätään, että kyseiseen liitteeseen lisätään kilohaili.
- (3) Koko yhteisössä yhdenmukaistut kaupan pitämistä koskevat yhteiset vaatimukset ovat erityisen tärkeitä asetuksessa (EY) N:o 104/2000 vahvistettujen interventiomekanismien moitteettoman toiminnan kannalta.
- (4) Tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten vahvistamisesta 26 päivänä marraskuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2406/96 ⁽²⁾ ei vahvisteta kilohailia koskevia vaatimuksia.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2005.

Kyseinen asetus olisi muutettava siten, että se koskee myös kilohailia.

- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2406/96 seuraavasti:

- 1) Lisätään 3 artiklan 1 kohdan a alakohtaan luetelmakohta seuraavasti:

”— Kilohaili (*Sprattus sprattus*)”.

- 2) Muutetaan liitteet I ja II seuraavasti:

- a) Lisätään liitteessä I olevaan B kohtaan (Sinikalat) ilmaisu ”kilohaili”.

- b) Lisätään liitteeseen II tämän asetuksen liitteessä oleva teksti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 334, 23.12.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

LIITE

Kokoasteikko				Asetuksen 7 artiklassa tarkoitetuissa asetuksissa säädettyjen edellytysten mukaiset noudatettavat vähimmäiskoot		
Laji	Koko	Kg/kala	Lukumäärä/kg	Alue	Maantieteellinen alue	Vähimmäiskoko
Kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>)	1	0,004 tai enemmän	Enintään 250			

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2005/395/YUTP,

tehty 10 päivänä toukokuuta 2005,

Euroopan unionin sotilasesikunnan perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 2001/80/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin sotilasesikunnan (EUSE) nykyisessä organisaatiossa ja rakenteessa ei oteta huomioon tiettyjä sotilasesikunnan uusia tehtäviä.
- (2) Lisäksi itsenäisesti toteutettavien sotilasoperaatioiden yhteydessä neuvosto voi tietyissä tapauksissa Euroopan unionin sotilaskomitean kannanoton perusteella päättää käyttää Euroopan unionin sotilasesikunnan yhteisiä voimavaroja erityisesti silloin, kun tarvitaan yhdistettyä siviili- ja sotilastoimintaa eikä mitään kansallista esikuntaa ole nimetty.
- (3) Näin ollen Euroopan unionin sotilasesikunnan tehtävänkuvausta ja organisaatiota olisi muutettava.
- (4) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea suositteli 12 päivänä huhtikuuta 2005, että Euroopan unionin sotilasesikunnan tehtävänkuvausta ja organisaatiota muutetaan.
- (5) Tämän vuoksi on tarpeen muuttaa päätös 2001/80/YUTP ⁽¹⁾,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan päätös 2001/80/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Euroopan unionin sotilasesikunnan tehtävänkuvaus ja organisaatio määritellään tämän päätöksen liitteessä."

- 2) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Euroopan unionin sotilasesikunnan jäseniin sovelletaan sääntöjä, jotka on määritelty neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaaisesti otettaviin kansallisiin asiantuntijoihin ja neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaaisesti siirrettävään kansalliseen sotilashenkilöstöön sovellettavista säännöistä 16 päivänä kesäkuuta 2003 tehdystä neuvoston päätöksessä 2003/479/EY (*).

(*) EUVL L 160, 28.6.2003, s. 72."

- 3) Korvataan päätöksessä 2001/80/YUTP oleva liite tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KRECKÉ

⁽¹⁾ EYVL L 27, 30.1.2001, s. 7.

LIITE

EUROOPAN UNIONIN SOTILASESIKUNNAN (EUSE) TEHTÄVÄNKUVAUS JA ORGANISAATIO

1. Johdanto

EU:n jäsenvaltiot päättivät Helsingissä perustaa neuvostoon uudet pysyvät poliittiset ja sotilaalliset rakenteet, jotta EU voisi vastata kaikista Euroopan unionista tehdyssä sopimuksessa määritellyistä konfliktinesto- ja kriisinhallintatehtävistä. Helsingin tilanneselvityksen mukaisesti Euroopan unionin sotilasesikunta (EUSE) "osana neuvoston rakenteita antaa sotilaallista asiantuntemusta ja tukee Euroopan yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa, mukaan lukien EU-johtoisten sotilaallisten kriisinhallintaoperaatioiden toteuttaminen".

Eurooppa-neuvosto ilmaisi 12 ja 13 päivänä joulukuuta 2003 pitämässään kokouksessa tyytyväisyytensä asiakirjaan "Euroopan puolustus: neuvonpito Naton ja EU:n välillä, suunnittelu ja operaatiot". Eurooppa-neuvosto hyväksyi 16 ja 17 päivänä joulukuuta 2004 pitämässään kokouksessa asiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset ehdotukset. Euroopan unionin sotilasesikunnan (EUSE) tehtäväkuvaus määritellään seuraavasti:

2. Toimenkuva

Sotilasesikunnan tehtäviä ovat varhaisvaroitus, tilannearviointi ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimien ja tehtävien strateginen suunnittelu, mukaan lukien EU:n turvallisuusstrategiassa mainitut toimet ja tehtävät. Näihin kuuluvat myös Euroopan kansallisten ja monikansallisten joukkojen saatavuuden kartoittaminen sekä politiikkojen ja päätösten täytäntöönpano Euroopan unionin sotilaskomitean (EUSK) ohjeistuksen mukaisesti.

3. Asema

- Se toimii EU:n sotilaallisen asiantuntemuksen lähteenä.
- Se toimii välittäjänä EUSK:n ja EU:n käytettävissä olevien sotilaallisten voimavarojen välillä sekä tarjoaa EU:n elimille sotilaallista asiantuntemusta EUSK:n ohjeistuksen mukaisesti.
- Se huolehtii kolmesta operatiivisesta päätoiminnoista, jotka ovat varhaisvaroitus, tilannearviointi ja strateginen suunnittelu.
- Se toimii varhaisvaroituksen voimavarana. Se suunnittelee, arvioi ja tekee suosituksia, jotka koskevat kriisinhallinnan toimintaperiaatteita ja yleistä sotilaallista strategiaa, ja panee täytäntöön EUSK:n päätökset ja ohjeistukset.
- Se antaa tukea EUSK:lle tilannearvioinnissa ja strategisen suunnittelun sotilaallisissa näkökohdissa ⁽¹⁾ kaikkien Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimien ja tehtävien osalta, mukaan lukien EU:n turvallisuusstrategiassa mainitut toimet ja tehtävät, kaikissa EU-johtoisissa operaatioissa riippumatta siitä, käyttääkö EU Naton voimavaroja vai ei.
- Se antaa (korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin tai poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean pyynnöstä) tukea kolmansissa maissa toteutettaville tilapäisille operaatioille tai kansainvälisille järjestöille neuvojen ja avun antamiseksi pyynnöstä konfliktineston, kriisinhallinnan ja konfliktin jälkeisen vakauttamisen sotilaallisissa näkökohdissa.
- Se osallistuu voimavaratavoitteiden muodostamiseen, arviointiin ja tarkistamiseen ottaen huomioon sen, että niiden jäsenvaltioiden, joita asia koskee, on sovittuja menettelyjä noudattaen varmistettava yhdenmukaisuus Naton puolustus suunnitteluprosessin (DPP) ja rauhankumppanuusohjelmaan (PfP) sisältyvän suunnittelu- ja arviointiprosessin (PARP) kanssa.

⁽¹⁾ Alustavat määritelmät:

Strateginen suunnittelu: suunnittelutoimet, jotka aloitetaan heti kriisin puhjettua ja jotka päättyvät, kun EU:n poliittiset päättäjät hyväksyvät sotilaallisen strategiavaihtoehdon tai joukon sotilaallisia strategiavaihtoehtoja. Strateginen prosessi käsittää sotilaallisen tilannearvioinnin, poliittis-sotilaallisten puitteiden määrittelyn ja sotilaallisten strategiavaihtoehtojen laatimisen.

Sotilaallinen strategiavaihtoehto: mahdollinen sotilasoperaatio, jonka tarkoituksena on poliittis-sotilaallisissa puitteissa määriteltyjen poliittisten ja sotilaallisten tavoitteiden saavuttaminen. Sotilaallisessa strategiavaihtoehdossa kuvataan sotilaallinen ratkaisu pääpiirteittäin, tarvittavat voimavarat, rajoitteet sekä operaation komentajan ja operaatioesikunnan valintaa koskevat suositukset.

- Se toimii läheisessä yhteistyössä Euroopan puolustusviraston kanssa.
- Se vastaa koulutuksen, harjoitusten ja yhteentoimivuuden alalla jäsenvaltioiden EU:n käyttöön tarjoamien joukkojen ja voimavarojen tarkkailusta, arvioinnista ja niitä koskevien suositusten antamisesta.
- Se pitää pääasiallisesti siviili-sotilasyksikön välityksellä yllä valmiuksia vahvistaa EU:n itsenäisen operaation toteuttajaksi nimettyä kansallista esikuntaa.
- Se vastaa siviili-sotilasyksikön välityksellä EU:n itsenäisen sotilasoperaation suunnittelu- ja toteuttamisvoimavarojen muodostamisesta ja pitää yllä EUSE:n valmiuksia perustaa nopeasti operaatiokeskus tiettyä operaatiota varten neuvoston tehtyä EUSK:n kannanoton perusteella kyseistä operaatiota koskevan päätöksen, erityisesti niissä tapauksissa, joissa tarvitaan yhdistettyä siviili- ja sotilastoimintaa eikä mitään kansallista esikuntaa ole nimetty.

4. Tehtävät

- Se tarjoaa sotilaallista asiantuntemusta korkeana edustajana toimivalle neuvoston pääsihteerille ja EU:n elimille EUSK:n ohjeistuksen mukaisesti.
- Se tarkkailee ja seuraa mahdollisesti puhkeamassa olevia kriisejä tukeutuen asianmukaisiin kansallisiin ja monikansallisiin tiedusteluvoimavaroihin.
- Se antaa sotilaallisia tietoja tilannekeskukselle ja saa siltä tietoja.
- Se suorittaa strategisen ennakkosuunnittelun sotilaallisen osuuden.
- Se määrittelee ja luettelee Naton kanssa koordinoitujen EU-johtoisten operaatioiden kansalliset ja monikansalliset eurooppalaiset joukot.
- Se osallistuu jäsenvaltioiden EU:n käyttöön tarjoamien kansallisten ja monikansallisten joukkojen kehittämiseen ja valmennukseen (mukaan lukien koulutus ja harjoitukset). Suhteita Natoon koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritellään asiaankuuluvissa asiakirjoissa.
- Se järjestää ja koordinoi menettelyt kansallisten ja monikansallisten esikuntien kanssa, mukaan lukien EU:n käytävissä olevat Naton esikunnat, varmistaen niin pitkälle kuin mahdollista yhteensopivuuden Naton menettelyjen kanssa.
- Se osallistuu terrorismin torjuntaan sisältyvän ETPP-ulottuvuuden sotilaalliseen puoleen.
- Se osallistuu niiden toiminta-ajatusten, doktriinin, suunnitelmien ja menettelyjen laatimiseen, jotka koskevat sotilaallisten voimavarojen käyttöä luonnonmullistuksen tai ihmisen aiheuttaman suuronnettomuuden seurausten hallintaoperaatioissa.
- Se määrittelee, suunnittelee, toteuttaa ja arvioi EU:n kriisinhallintamenettelyjen sotilaalliset osat, mukaan lukien EU/Nato-menettelyjen harjoitukset.
- Se osallistuu operaatioiden ja harjoitusten kustannusarvioiden tekemiseen.
- Se huolehtii yhteydenpidosta monikansallisten joukkojen kansallisiin ja monikansallisiin esikuntiin.
- Se luo pysyvät suhteet Natoon EU:n ja Naton välisten pysyvien järjestelyjen mukaisesti.
- Se antaa tilat EUSE:aan sijoitettavalle Naton yhteysryhmälle ja pitää yllä SHAPEen sijoitettua EU-yksikköä neuvoston 13 päivänä joulukuuta 2004 hyväksymän puheenjohtajavaltion ETPP-selvityksen mukaisesti.
- Se luo asianmukaiset suhteet nimettyihin tahoihin YK:ssa ja muissa kansainvälisissä järjestöissä kuten Etyjissä ja Afrikan unionissa (AU) edellyttäen, että asiasta sovitaan kyseisten järjestöjen kanssa.
- Se osallistuu tarvittavaan saatujen kokemusten kattavaan analysointiin.

- Siviili-sotilasyksikön välityksellä suoritettavat tehtävät:
 - Se toteuttaa korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin tai poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) aloitteesta strategista vaihtoehtosuunnittelua.
 - Se osallistuu doktriinista ja toiminta-ajatuksista, siviili- ja sotilasoperaatioista saatujen kokemusten analysoinnista sekä harjoituksista muodostuvan kokonaisuuden kehittämiseen.
 - Se valmistelee EU:n operaatiokeskukselle toiminta-ajatuksia ja menettelyt sekä vastaa operaatiokeskuksen henkilökunnan, välineiden ja laitteiden saatavuudesta ja valmiudesta operaatioita, harjoituksia ja koulutusta varten.
 - Se vastaa EU:n operaatiokeskuksen laitteiden huollosta, päivityksestä ja vaihdosta sekä huolehtii tiloista.
- a) Lisätehtävät kriisinhallintatilanteissa
 - Se pyytää ja käsittelee erityistietoja tiedusteluorganisaatioilta sekä muita asiaankuuluvia tietoja kaikista käytävissä olevista lähteistä.
 - Se tukee EUSK:aa tämän osallistuessa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) alustavaan suunnitteluohjeistukseen ja suunnitteluohjeistuksen laatimiseen.
 - Se laatii ja priorisoi sotilaallisia strategiavaihtoehtoja, joiden pohjalta EUSK voi esittää PTK:lle sotilaallisen kannanoton. Tässä yhteydessä EUSE:
 - määrittelee laajasti alustavat vaihtoehdot,
 - käyttää tarvittaessa ulkopuolista suunnittelutukea näiden vaihtoehtojen analysoimiseksi, kehittämiseksi ja täsmentämiseksi edelleen,
 - arvioi tällaisen yksityiskohtaisemman työn tuloksia ja antaa tehtäväksi mahdollisesti tarvittavan lisätyön,
 - esittää EUSK:lle yleisarvion, jossa ilmoitetaan aiheelliset prioriteetit ja suositukset.
 - Se määrittelee kansallisten suunnitteluesikuntien ja tarvittaessa Naton kanssa koordinoiden ne joukot, jotka voisivat osallistua EU-johtoihin operaatioihin.
 - Se avustaa operaation komentajaa teknisiä kysymyksiä koskeissa keskusteluissa, joita käydään sellaisten kolmansien maiden kanssa, jotka tarjoavat EU-johtoiseen operaatioon sotilaallisia voimavaroja, sekä valmisteltaessa joukkojen muodostamista käsittelevää kokousta.
 - Se jatkaa kriisitilanteiden tarkkailua.
- Siviili-sotilasyksikön välityksellä suoritettavat tehtävät:
 - Se avustaa pääosasto E:tä kriisinhallintaan liittyvässä poliittis-sotilaallisessa strategisessa suunnittelussa (kriisinhallinnan toimintaperiaatteiden, yhteisen toiminnan jne. valmistelu) pääosasto E:n esittämää asiasta pyynnön EUSE:n pääjohtajalle.
 - Se osallistuu yhteisiä siviili/sotilasoperaatioita koskevaan kriisinhallinnan strategiseen suunnitteluun laatimalla strategiavaihtoehtoja kriisinhallintamenettelyissä esitetyn mukaisesti. EUSE:n pääjohtaja ja pääosasto E ovat suoraan vastuussa tästä suunnittelusta, joka toteutetaan korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin alaisuudessa.
 - Se avustaa pääosasto E:tä kriisinhallintaan liittyvässä siviilialan strategisessa suunnittelussa (poliisialan strategiavaihtoehdon, siviilialan strategiavaihtoehdon jne. valmistelu) pääosasto E:n esittämää asiasta pyynnön EUSE:n pääjohtajalle.

b) Lisätehtävät operaatioiden aikana

- EUSK:n ohjeistamana EUSE tarkkailee operaation aikana kaikkia operaation sotilaallisia näkökohtia. Se suorittaa strategista analyysia yhdessä operaatiolle nimetyn operaation komentajan kanssa tukeakseen EUSK:aa tämän toimissa strategisesta johdosta vastaavan PTK:n neuvonantajana.
- Poliittisen ja operatiivisen kehityksen valossa se tarjoaa EUSK:lle uusia vaihtoehtoja, joiden pohjalta EUSK voi esittää PTK:lle sotilaallisen kannanoton.
- Se osallistuu EU:n operaatiokeskuksen vahvistettuun ydinosaan ja tarvittaessa operaatiokeskuksen laajentamiseen edelleen.
- Siviili-sotilasyksikön välityksellä suoritettavat tehtävät:
 - Se toimii EU:n operaatiokeskuksen pysyvänä ydinosaana.
 - Se avustaa siviilioperaatioiden koordinoimisessa. Nämä operaatiot toteutetaan pääosasto E:n alaisuudessa. Se avustaa siviilioperaatioiden suunnittelussa, tukemisessa (mukaan lukien sotilaallisten voimavarojen mahdollinen käyttö) ja toteuttamisessa (pääosasto E:n vastatessa edelleen strategisesta tasosta).

5. Organisaatio

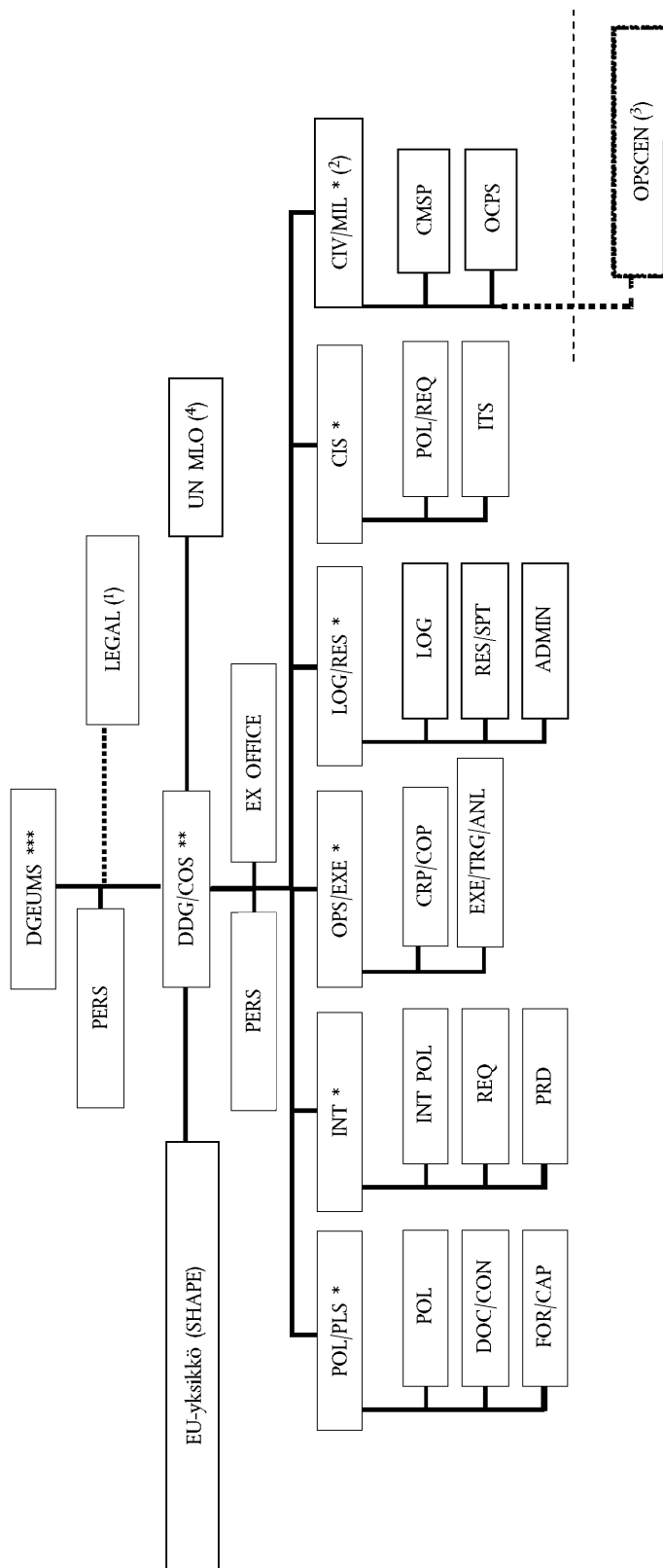
- Se toimii EUSK:n sotilaallisen ohjeistuksen mukaisesti ja raportoi tälle toiminnastaan.
- EUSE on neuvoston pääsihteeristön osasto, joka toimii suoraan korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin alaisuudessa ja tiiviissä yhteistyössä neuvoston pääsihteeristön muiden osastojen kanssa.
- EUSE:aa johtaa EU:n sotilasesikunnan pääjohtaja, kenraaliluutnantin arvoinen upseeri.
- Sen henkilöstö koostuu jäsenvaltioista lähetetyistä työntekijöistä, jotka toimivat kansainvälisissä tehtävissä neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaaisesti otettaviin kansallisiin asiantuntijoihin ja määräaikaisesti siirrettävään kansalliseen sotilashenkilöstöön sovellettavien sääntöjen mukaisesti, sekä neuvoston pääsihteeristöstä ja komissiosta siirretyistä virkamiehistä. Jotta EUSE:n henkilöstön valintaprosessia voitaisiin parantaa, jäsenvaltioita kannustetaan esittämään kutakin tehtävää varten useampi ehdokas.
- EUSE:n organisaatio on lisäyksessä esitetyn kaltainen, jotta se voi huolehtia kaiken tyyppisistä operaatioista ja tehtävistä.
- Kriisinhallintatilanteissa tai -harjoituksissa EUSE voi perustaa kriisitoimintaryhmiä käyttäen hyväkseen omaa asiantuntemustaan, henkilökuntaansa ja infrastruktuuriaan. Lisäksi se voisi tarpeen vaatiessa pyytää EUSK:n välityksellä EU:n jäsenvaltioilta, että sen henkilökunnan määrää lisättäisiin tilapäisesti.
- Siviili-sotilasyksikön toimenkuva, tehtävät ja rakenne sekä operaatiokeskuksen kokoonpano hyväksyttiin neuvostossa 13 päivänä joulukuuta 2004 ja vahvistettiin Eurooppa-neuvoston kokouksessa 16 ja 17 päivänä joulukuuta 2004. EUSK antaa EUSE:n pääjohtajan välityksellä ohjeistusta siviili-sotilasyksikön toteuttamaa sotilaallista toimintaa varten. Siviili-sotilasyksikön siviilikriisinhallintaan osallistumisessa toiminnallinen vastuu säilyy pääosasto E:llä. Toiminnasta raportoidaan siviilikriisinhallintakomitealle siviilikriisinhallinnan alalla vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.

6. Suhteet kolmansiin maihin

EUSE:n suhteet EU:n ulkopuolisiin Naton eurooppalaisiin jäseniin, muihin kolmansiin maihin ja EU:n ehdokasvaltioihin määritellään asiakirjoissa, jotka käsittelevät EU:n suhteita kolmansiin maihin.

LISÄYS

EUSEN ORGANISAATIOKAAVIO



(1) Neuvoston oikeudellisen yksikön jäsen.

(2) Yhteys pääosasto Ehen.

(3) Aktivoituna toimii itsenäisesti.

(4) EUSE:n upseeri, joka työskentelee neuvoston pääshieeristön YK:n yhteystoimistossa New Yorkissa.

LYHENTEET

A

ACOS	Apulaisesikuntapäällikkö
ADMIN	Hallintotoimisto

C

CEUMC	Euroopan unionin sotilaskomitean puheenjohtaja
CIS	Viesti- ja tietojärjestelmäosasto
Civ/Mil Cell	Siviili-sotilasyksikkö
CIVCOM	Siviilikriisinhallintakomitea
CMC SPT	Euroopan unionin sotilaskomitean puheenjohtajan avustajat
CMSP	Siviili- ja sotilaallisen strategian suunnittelutoimisto
CONOPS	Operaation toiminta-ajatus
CRP/COP	Kriisinhallinnan suunnittelu- ja operaatioiden seurantatoimisto

D

DDG/COS	EUSE:n apulaispääjohtaja ja esikuntapäällikkö
DGEUMS	EUSE:n pääjohtaja
DOC/CON	Doktriinin ja toiminta-ajatusten suunnittelutoimisto

E

EUMC	Euroopan unionin sotilaskomitea EUSK
EUMS	Euroopan unionin sotilasesikunta EUSE
EXE/TRG/ANL	Harjoitus-, koulutus- ja analyysitoimisto
EX OFFICE	Toimeenpanotoimisto

F

FOR/CAP	Joukkojen ja voimavarojen kehittämisen suunnittelutoimisto
---------	--

I

INT	Tiedusteluosasto
INT POL	Tiedustelun menettelytapatoimisto
ITS	Tietotekniikka- ja turvallisuustoimisto

L

LEGAL	Oikeudellinen neuvonantaja
LOG	Logistiikkatoimisto
LOG/RES	Logistiikka- ja resurssiosasto

O

OCPS	Operaatiokeskuksen vakinainen henkilöstö
OHQ	Operaatioesikunta
OPLAN	Operaatiosuunnitelma
OPSCEN	Operaatiokeskus
OPS/EXE	Operaatio- ja harjoitustoiminnan osasto

P

PERS	Henkilökohtaiset avustajat
POL	Menettelytapatoimisto
POL/PLS	Menettelytapa- ja suunnitteluosasto
POL/REQ	Menettelytapojen ja vaatimusten suunnittelutoimisto
PRD	Tuotantotoimisto

R

REQ	Vaatimusten määrittelytoimisto
RES/SPT	Resurssi- ja tukitoimisto

U

UN MLO	Yhteysupseeri Yhdistyneissä Kansakunnissa
--------	---
